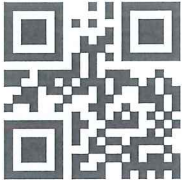


Laboratorium badawcze objęte systemem zarządzania według normy PN-EN ISO/IEC 17025	SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 179/1-1/W/2025/9	
	VET-LAB BRUDZEW dr Piotr Kwieciński Laboratorium Weterynaryjne ul. Turkowska 58c 62-720 Brudzew PRACOWNIA BADAŃ WODY ul. Kolska 12 62-720 Brudzew	

Brudzew, dnia 25.09.2025

- I. Właściciel: PGK Małanów, ul. Spółdzielców 6, 62-709 Małanów
- II. Zleceniodawca: j.w.
- III. Osoba pobierająca próbki: Inga Wojdyła - przedstawiciel VET-LAB Brudzew w obecności osoby upoważnionej
- IV. Materiał do badania:

1. Rodzaj, opis próbki:

1 | próbka wody do spożycia przez ludzi, temperatura próbki w chwili przyjęcia (A/67/W/So/Sb/PW): 9,5°C

2. Data, godz. pobrania próbek: 10.09.2025, 09:45
3. Miejsce pobrania próbek: EKPOLS Sp.z.o.o, SUW Czachulec - woda podawana do sieci wodociągów
4. Procedura pobrania próbek: zgodnie z normą PN-EN ISO 5667-5:2017-10 [A]
5. Plan pobrania próbek: zgodnie z planem pobierania próbek ustalonym przez klienta
6. Cel badania: spełnienie wymagań prawnych według Rozporządzenia Ministra Zdrowia z 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi
7. Stan próbki: przydatna do badań
8. Temp. środowiska transportu w chwili przyjęcia: 5,4°C
9. Informacje podane zgodnie z deklaracją klienta zawarte w punktach: I, II, IV p. 3,5,6.
10. Data przyjęcia próbki: 10.09.2025, Data rozp. badań: 10.09.2025, Data zakończ. badań: 25.09.2025

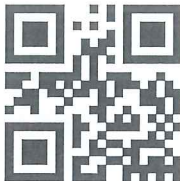
Próbka nie podlega zwrotowi. Wynik dotyczy otrzymanych próbek. Szacowanie niepewności pomiaru metody stanowi niepewność rozszerzona przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. Szacowanie niepewności nie obejmuje etapu pobierania próbek. Laboratorium zidentyfikowało źródła niepewności i ma je pod stałym nadzorem. Kopiowanie sprawozdania bez pisemnej zgody Laboratorium dozwolone wyłącznie w całości. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za treść informacji dostarczonych przez klienta (Właściciela/ Zleceniodawcę), które mogą mieć wpływ na ważność wyniku. Jeżeli wynik badania akredytowanej metody przedstawiono zapis w formie „<” lub „>” oznacza to, że uzyskana wartość jest poza zakresem i jest to rezultat badania powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego akredytowanej metody, natomiast podana rozszerzona niepewność pomiaru dotyczy wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody. W takim przypadku Laboratorium określając stwierdzenie zgodności przedstawia opinię i interpretację, która opiera się na uzyskanym rezultacie badania.

Wyniki badań nr 179/1-1/W/2025/9

Nr próbki	Badana cecha	Metoda badania	Wynik badania	Niepewność wyniku badania U	Wartość dopuszczalna (NDS) ¹	Stwierdzenie zgodności ²
179/1	1,2-dichloroetan (EDC)	PN-EN ISO 10301:2002 [A*]	<0,50 [µg/l]	±0,06 [µg/l]	≤3,0 [µg/l]	zgodny
179/1	Acenaften	PB-160/LF wyd. 7 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,050 [µg/l]	±0,008 [µg/l]	-	-
179/1	Acenaftylen	PB-160/LF wyd.7 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,050 [µg/l]	±0,007 [µg/l]	-	-
179/1	Akryloamid	PB-148/LF wyd. 3 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,050 [µg/l]	±0,009 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	alfa-heksachlorocykloheksan (alfa-HCH)	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Antracen	PB-160/LF wyd. 7 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,0050 [µg/l]	±0,0006 [µg/l]	-	-
179/1	Benzo(a)antracen	PB-160/LF wyd.7 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,0050 [µg/l]	±0,0007 [µg/l]	-	-
179/1	Benzo(a)piren	PB-160/LF wyd. 7 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,0020 [µg/l]	±0,0004 [µg/l]	≤0,010 [µg/l]	zgodny
179/1	Benzo(b)fluoranten	PB-160/LF wyd. 7 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,0050 [µg/l]	±0,0008 [µg/l]	-	-
179/1	Benzo(ghi)perylene	PB-160/LF wyd.7 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,0050 [µg/l]	±0,0006 [µg/l]	-	-
179/1	Benzo(k)fluoranten	PB-160/LF wyd.7 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,0050 [µg/l]	±0,0006 [µg/l]	-	-
179/1	beta-heksachlorocykloheksan (beta-HCH)	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny

Laboratorium badawcze objęte systemem zarządzania według normy PN-EN ISO/IEC 17025			SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 179/1-1/W/2025/9			
			VET-LAB BRUDZEW dr Piotr Kwieciński Laboratorium Weterynaryjne ul. Turkowska 58c 62-720 Brudzew PRACOWNIA BADAŃ WODY ul. Kolska 12 62-720 Brudzew			
Strona/stron: 2/6						
Brudzew, dnia 25.09.2025						
Wyniki badań nr 179/1-1/W/2025/9						
Nr próbki	Badana cecha	Metoda badania	Wynik badania	Niepewność wyniku badania U	Wartość dopuszczalna (NDS) ¹	Stwierdzenie zgodności ²
179/1	Bromiany	PN-EN ISO 11206:2013-07 [A*]	<1,0 [µg/l]	±0,2 [µg/l]	-	-
179/1	Bromodichlorometan	PN-EN ISO 10301:2002 [A*]	<1,0 [µg/l]	±0,1 [µg/l]	≤15 [µg/l]	zgodny
179/1	Chlor związany (stężenie chloramin)	PB-25/P wyd. 7 z dnia 10.01.2022	<0,05 [mg/l]	±0,03 [mg/l]	-	-
179/1	Chloroform (trichlorometan)	PN-EN ISO 10301:2002 [A*]	<0,0010 [mg/l]	±0,0001 [mg/l]	≤0,030 [mg/l]	zgodny
179/1	Chryzen	PB-160/LF wyd.7 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,050 [µg/l]	±0,005 [µg/l]	-	-
179/1	Cyjanki ogólne	PN-EN ISO 14403-2:2012 [A*]	<10 [µg/l]	±2 [µg/l]	⁵⁰ 0 [µg/l]	zgodny
179/1	Cyjanki wolne	PN-EN ISO 14403-2:2012 [A*]	<0,010 [mg/l]	±0,002 [mg/l]	-	-
179/1	Cyjanki związane	PN-EN ISO 14403-2:2012 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,002 [µg/l]	-	-
179/1	delta- heksachlorocykloheksan (delta- HCH)	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Dibenzo(a,h) antracen	PB-160/LF wyd.7 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,0050 [µg/l]	±0,0006 [µg/l]	-	-
179/1	Dichlorofluanid	PN-EN 12918:2004 [A*] [Z*]	<0,030 [µg/l]	±0,006 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Epichlorohydryna	PB-190/LF wyd. 4 z dnia 20.01.2022 [A*][Z*]	<0,025 [µg/l]	±0,005 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Fenantren	PB-160/LF wyd.7 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,0050 [µg/l]	±0,0007 [µg/l]	-	-
179/1	Fluoranten	PB-160/LF wyd.7 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,0050 [µg/l]	±0,0007 [µg/l]	-	-
179/1	Fluoren	PB-160/LF wyd.7 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,0050 [µg/l]	±0,0007 [µg/l]	-	-
179/1	Fluorki	PN-EN ISO 10304-1:2009, PN-EN ISO 10304- 1:2009/AC:2012 [A*]	0,11 [mg/l]	±0,01 [mg/l]	≤1,5 [mg/l]	zgodny
179/1	gamma- heksachlorocykloheksan (gamma- HCH, lindan)	PN-EN ISO 6468:2002 [A*] [Z*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Heksachlorobenzen (HCB)	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	-	-
179/1	Indeks nadmanganianowy (chemiczne zapotrzebowanie tlenu - ChZT-Mn)/utlenialność	PN-EN ISO 8467:2001 [A*]	<0,50 [mg/l O ₂]	±0,05 [mg/l O ₂]	≤5,0 [mg/l O ₂]	zgodny
179/1	Indeno(1,2,3-cd) piren	PB-160/LF wyd.7 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,0050 [µg/l]	±0,0008 [µg/l]	-	-

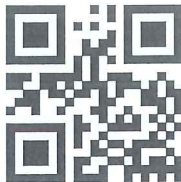
Laboratorium badawcze objęte systemem zarządzania według normy PN-EN ISO/IEC 17025		SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 179/1-1/W/2025/9				
		VET-LAB BRUDZEW dr Piotr Kwieciński Laboratorium Weterynaryjne ul. Turkowska 58c 62-720 Brudzew PRACOWNIA BADAŃ WODY ul. Kolska 12 62-720 Brudzew				
						Strona/stron: 3/6
Brudzew, dnia 25.09.2025						
Wyniki badań nr 179/1-1/W/2025/9						
Nr próbki	Badana cecha	Metoda badania	Wynik badania	Niepewność wyniku badania U	Wartość dopuszczalna (NDS) ¹	Stwierdzenie zgodności ²
179/1	Lotne związki organiczne: Benzen	PN-ISO 11423-1:2002 [A*]	<0,25 [µg/l]	±0,02 [µg/l]	≤1,0 [µg/l]	zgodny
179/1	Lotne związki organiczne: Chlorek winylu	PN-EN ISO 10301:2002 [A*]	<0,10 [µg/l]	±0,01 [µg/l]	≤0,50 [µg/l]	zgodny
179/1	Lotne związki organiczne: Suma trichloroetenu i tetachloroetenu	PN-EN ISO 10301:2002 [A*]	<1,0 [µg/l]	±0,2 [µg/l]	≤10 [µg/l]	zgodny
179/1	Lotne związki organiczne: Suma trihalogenometanów (THM)	PN-EN ISO 10301:2002	<1,0 [µg/l]	±0,3 [µg/l]	≤100 [µg/l]	zgodny
179/1	Naftalen	PB-160/LF wyd.7 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,055 [µg/l]	±0,006 [µg/l]	-	-
179/1	o,p'-dichlorodifenylochloroetan (o, p'-DDD)	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	o,p'-dichlorodifenylotri chloroetan (o,p'-DDT)	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	o,p'-dichlorofenylochloroetylen (o,p'-DDE)	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Ogólny węgiel organiczny (OWO)	PN-EN 1484:1999 [A*]	<2,0 [mg/l]	±0,3 [mg/l]	-	-
179/1	Ozon	PB-26/P wyd. 4 z dnia 10.01.2022	<0,03 [mg/l]	-	-	-
179/1	p,p'-dichlorodifenylochloroetan (p,p'-DDD)	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	p,p'-dichlorodifenylochloroetylen (p,p'-DDE)	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	p,p'-dichlorodifenylotri chloroetan (p,p'-DDT)	PN-EN ISO 6468:2002 [A*] [Z*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Paration etylowy	PN-EN 12918:2004 [A*] [Z*]	<0,030 [µg/l]	±0,006 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Paration metylowy	PN-EN 12918:2004 [A*] [Z*]	<0,030 [µg/l]	±0,006 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny

Laboratorium badawcze objęte systemem zarządzania według normy PN-EN ISO/IEC 17025	SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 179/1-1/W/2025/9	
	VET-LAB BRUDZEW dr Piotr Kwieciński Laboratorium Weterynaryjne ul. Turkowska 58c 62-720 Brudzew PRACOWNIA BADAŃ WODY ul. Kolska 12 62-720 Brudzew	
		Strona/stron: 4/6

Brudzew, dnia 25.09.2025

Wyniki badań nr 179/1-1/W/2025/9

Nr próbki	Badana cecha	Metoda badania	Wynik badania	Niepewność wyniku badania U	Wartość dopuszczalna (NDS) ¹	Stwierdzenie zgodności ²
179/1	Pestycydy chloroorganiczne: Alachlor	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy chloroorganiczne: Aldehyd endryny	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy chloroorganiczne: Aldryna	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,030 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy chloroorganiczne: alfa-chlordan	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy chloroorganiczne: Dieldryna	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,030 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy chloroorganiczne: Endosulfan I	PN-EN ISO 6468:2002 [A*] [Z*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy chloroorganiczne: Endosulfan II	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy chloroorganiczne: Endryna	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,002 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy chloroorganiczne: Epoksyd heptachloru A	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,030 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy chloroorganiczne: Epoksyd heptachloru B	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,030 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy chloroorganiczne: gamma-chlordan	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy chloroorganiczne: Heptachlor	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,030 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy chloroorganiczne: Izodryna	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy chloroorganiczne: Metoksychlor (DMDT)	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy chloroorganiczne: Endosulfan sulfate	PN-EN ISO 6468:2002 [A*] [Z*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny

Laboratorium badawcze objęte systemem zarządzania według normy PN-EN ISO/IEC 17025			SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 179/1-1/W/2025/9			
			VET-LAB BRUDZEW dr Piotr Kwieciński Laboratorium Weterynaryjne ul. Turkowska 58c 62-720 Brudzew PRACOWNIA BADAŃ WODY ul. Kolska 12 62-720 Brudzew			
						Strona/stron: 5/6
Brudzew, dnia 25.09.2025						
Wyniki badań nr 179/1-1/W/2025/9						
Nr próbki	Badana cecha	Metoda badania	Wynik badania	Niepewność wyniku badania U	Wartość dopuszczalna (NDS) ¹	Stwierdzenie zgodności ²
179/1	Pestycydy chloroorganiczne: Suma HCH (z obliczeń)	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy chloroorganiczne: Trifluralina	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,001 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy fosfoorganiczne: Chloropirifos etylowy	PN-EN 12918:2004 [A*] [Z*]	<0,030 [µg/l]	±0,006 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy fosfoorganiczne: Chloropirifos metylowy	PN-EN 12918:2004 [A*] [Z*]	<0,030 [µg/l]	±0,006 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy fosfoorganiczne: Diazynon	PN-EN 12918:2004 [A*] [Z*]	<0,030 [µg/l]	±0,006 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy fosfoorganiczne: Fenitroton	PN-EN 12918:2004 [A*] [Z*]	<0,030 [µg/l]	±0,006 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Pestycydy fosfoorganiczne: Malation	PN-EN 12918:2004 [A*] [Z*]	<0,030 [µg/l]	±0,006 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Piren	PB-160/LF wyd.7 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,0050 [µg/l]	±0,0009 [µg/l]	-	-
179/1	Rtęć	PN-EN ISO 17294-2:2024- 04 [A*]	<0,10 [µg/l]	±0,02 [µg/l]	≤1,0 [µg/l]	zgodny
179/1	Suma chloranów i chlorynów (z obliczeń)	PN-EN ISO 10304-4:2022- 08 [A*]	<0,050 [mg/l]	±0,010 [mg/l]	≤0,70 [mg/l]	zgodny
179/1	Chlorany	PN-EN ISO 10304-4:2022- 08 [A*]	<0,050 [mg/l]	±0,007 [mg/l]	-	-
179/1	Chloryny	PN-EN ISO 10304-4:2022- 08 [A*]	<0,050 [mg/l]	±0,006 [mg/l]	-	-
179/1	Suma pestycydów (z obliczeń)	PN-EN ISO 6468:2002 [A*]	<0,010 [µg/l]	±0,002 [µg/l]	≤0,50 [µg/l]	zgodny
179/1	Suma WWA (z obliczeń dla 4 związków wg rozp. i B(a)P)	PB-160/LF wyd. 7 z dnia 20.01.2022 [A*]	<0,0050 [µg/l]	±0,0009 [µg/l]	≤0,10 [µg/l]	zgodny
179/1	Zawartość pierwiałków: Antymon (Sb)	PN-EN ISO 11885:2009 [A*]	<1,0 [µg/l]	±0,2 [µg/l]	≤5,0 [µg/l]	zgodny
179/1	Zawartość pierwiałków: Arsen (As)	PN-EN ISO 17294-2:2016- 11 [A*]	<1,0 [µg/l]	±0,2 [µg/l]	≤10,0 [µg/l]	zgodny
179/1	Zawartość pierwiałków: Bor (B)	PN-EN ISO 17294-2:2016- 11 [A*]	<0,010 [mg/l]	±0,002 [mg/l]	≤1,0 [mg/l]	zgodny

Laboratorium badawcze objęte systemem zarządzania według normy PN-EN ISO/IEC 17025	SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 179/1-1/W/2025/9	 Strona/stron: 6/6
	VET-LAB BRUDZEW dr Piotr Kwieciński Laboratorium Weterynaryjne ul. Turkowska 58c 62-720 Brudzew PRACOWNIA BADAŃ WODY ul. Kolska 12 62-720 Brudzew	

Brudzew, dnia 25.09.2025

Wyniki badań nr 179/1-1/W/2025/9

Nr próbki	Badana cecha	Metoda badania	Wynik badania	Niepewność wyniku badania U	Wartość dopuszczalna (NDS) ¹	Stwierdzenie zgodności ²
179/1	Zawartość pierwiastków: Chrom (Cr)	PN-EN ISO 11885:2009 [A*]	<0,50 [µg/l]	±0,10 [µg/l]	≤50 [µg/l]	zgodny
179/1	Zawartość pierwiastków: Glin (Al)	PN-EN ISO 17294-2:2024- 04 [A*]	<10 [µg/l]	±2 [µg/l]	≤200 [µg/l]	zgodny
179/1	Zawartość pierwiastków: Kadm (Cd)	PN-EN ISO 11885:2009 [A*]	<0,50 [µg/l]	±0,10 [µg/l]	≤5,0 [µg/l]	zgodny
179/1	Zawartość pierwiastków: Miedź (Cu)	PN-EN ISO 11885:2009 [A*]	0,00056 [mg/l]	±0,00011 [mg/l]	≤2,0 [mg/l]	zgodny
179/1	Zawartość pierwiastków: Nikiel (Ni)	PN-EN ISO 17294-2:2024- 04 [A*]	<0,50 [µg/l]	±0,10 [µg/l]	≤20 [µg/l]	zgodny
179/1	Zawartość pierwiastków: Ołów (Pb)	PN-EN ISO 11885:2009 [A*]	<0,50 [µg/l]	±0,08 [µg/l]	≤10 [µg/l]	zgodny
179/1	Zawartość pierwiastków: Selen (Se)	PN-EN ISO 17294-2:2024- 04 [A*]	<1,0 [µg/l]	±0,2 [µg/l]	≤10 [µg/l]	zgodny
179/1	Zawartość pierwiastków: Sód (Na)	PN-EN ISO 17294-2:2024- 04 [A*]	3,2 [mg/l]	±0,5 [mg/l]	≤200 [mg/l]	zgodny
179/1	Zawartość pierwiastków: Srebro (Ag)	PN-EN ISO 17294-2:2024- 04 [A*]	<0,00050 [mg/l]	±0,00010 [mg/l]	≤0,010 [mg/l]	zgodny

Otrzymują:
1. Właściciel
2. a/a

mgr inż. Sylwia Zakolska

Asystent laboratoryjny

LABORATORIUM WETERYNARYJNE

tel. (63) 279 70 04

Sylwia Zakolska
Dnia: 25.09.2025
godz.: 16:20

.....
Podpis osoby autoryzującej

Uwagi:
[A*] Badanie wykonane u zewnętrznego dostawcy - numer akredytacji: AB 1095
[Z*] Metody zatwierdzone przez: Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego Legionowie Decyzją z dn. 16.10.2024 nr HKN 102/2024, Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Katowicach Decyzją z dn. 24.09.2024 nr NS.HK.9027.3.75.2024, Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Poznaniu Decyzją z dn. 21.06.2025 HK-JW.9022.21.2025
1) Podstawą oceny zgodności z wymaganiami jest Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi
2) Przy stwierdzeniu zgodności zastosowano zasadę prostej akceptacji opisaną w wytycznych dokumentu ILAC-G8-09/2019. W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji/specyfikacji ryzyko błędnej akceptacji wynosi do 50%.

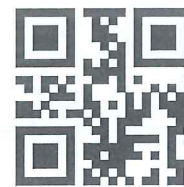
Suma trihalogenometanów (THM) oznacza sumę stężeń związków: trichlorometan (chloroform), bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan.



AB 924

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 175/1-1/W/2025/9

VET-LAB BRUDZEW
dr Piotr Kwieciński
Laboratorium Weterynaryjne
ul. Turkowska 58c 62-720 Brudzew
PRACOWNIA BADAŃ WODY
ul. Kolska 12 62-720 Brudzew



Strona/stron: 1/3

Brudzew, dnia 13.09.2025

- I. Właściciel: PGK Małanów, ul. Spółdzielców 6, 62-709 Małanów
 II. Zleceniodawca: j.w.
 III. Osoba pobierająca próbki: Inga Wojdyła - przedstawiciel VET-LAB Brudzew w obecności osoby upoważnionej
 IV. Materiał do badania:

1. Rodzaj, opis próbki: 1 próbka wody do spożycia przez ludzi, temperatura próbki w chwili przyjęcia (A/67/W/So/Sb/PW): 9,5°C

2. Data, godz. pobrania próbek: 10.09.2025, 09:35
 3. Miejsce pobrania próbek: SUW Czachulec - woda podawana do sieci wodociągów
 4. Procedura pobrania próbek: zgodnie z normą PN-EN ISO 5667-5:2017-10 [A]
 5. Plan pobrania próbek: zgodnie z planem pobierania próbek ustalonym przez klienta
 6. Cel badania: spełnienie wymagań prawnych według Rozporządzenia Ministra Zdrowia z 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi
 7. Stan próbki: przydatna do badań
 8. Temp. środowiska transportu w chwili przyjęcia: 5,4°C
 9. Informacje podane zgodnie z deklaracją klienta zawarte w punktach: I, II, IV p. 3,5,6.
 10. Data przyjęcia próbek: 10.09.2025, Data rozp. badań: 10.09.2025, Data zakończ. badań: 13.09.2025

Próbka nie podlega zwrotowi. Wynik dotyczy pobieranych i otrzymanych próbek. Szacowanie niepewności pomiaru metody stanowi niepewność rozszerzona przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. Szacowanie niepewności obejmuje etap pobierania próbek. Laboratorium zidentyfikowało źródła niepewności i ma je pod stałym nadzorem. Kopiowanie sprawozdania bez pisemnej zgody Laboratorium dozwolone wyłącznie w całości. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za treść informacji dostarczonych przez klienta (Właściciela/Zleceniodawcę), które mogą mieć wpływ na ważność wyniku. Jeżeli wynik badania akredytowanej metody przedstawiono zapis w formie „<” lub „>” oznacza to, że uzyskana wartość jest poza zakresem i jest to rezultat badania powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego akredytowanej metody, natomiast podana rozszerzona niepewność pomiaru dotyczy wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody. W takim przypadku Laboratorium określając stwierdzenie zgodności przedstawia opinię i interpretację, która opiera się na uzyskanym rezultacie badania.

Wyniki badań nr 175/1-1/W/2025/9

Nr próbki	Badana cecha	Metoda badania	Wynik badania	Niepewność wyniku badania U	Wartość dopuszczalna (NDS) ¹	Stwierdzenie zgodności ²
175/1	Barwa	PN-EN ISO 7887:2012, metoda C; PN-EN ISO 7887:2012/Ap1:2015-06 [A] [Z]	<5,0 [mg/l Pt]	±0,7 [mg/l Pt]	≤15 [mg/l Pt]	zgodny
175/1	Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 [A] [Z]	0,40 [NTU]	±0,03 [NTU]	≤1,0 [NTU]	zgodny
175/1	Oznaczanie obecności obcego smaku	PB- 27 wyd. B z dnia 24.08.2020 [A] [Z]	Nie stwierdzono obecności obcego smaku (akceptowalny)	-	akceptowalny	zgodny
175/1	Oznaczanie obecności obcego zapachu	PB-27 wydanie B z dnia 2020-08-24 [A] [Z]	Nie stwierdzono obecności obcego zapachu (akceptowalny)	-	akceptowalny	zgodny
175/1	pH	PN-EN ISO 10523:2012 [A] [Z]	7,6 (temp. pomiaru 20,0°C)	±0,2	6,5-9,5	zgodny
175/1	Przewodność elektryczna właściwa	PN-EN 27888:1999 [A] [Z]	366 [µS/cm] (temp. pomiaru 20,0°C)*	±15 [µS/cm]	≤2500 [µS/cm]	zgodny
175/1	Stężenie azotanów	PB - 20 wyd. A z dnia 2019-09-18 na podstawie testu Hach Lange nr LCK 339 [A] [Z]	<1,0 [mg/l]	±0,1 [mg/l]	≤50 [mg/l]	zgodny
175/1	Stężenie azotynów	PB-21 wyd. B z dnia 2024-02-01 na podstawie testu Hach Lange nr 8507 [A][Z]	<0,010 [mg/l]	±0,001 [mg/l]	≤0,50 [mg/l]	zgodny



AB 924

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ
NR 175/1-1/W/2025/9

VET-LAB BRUDZEW
dr Piotr Kwieciński
Laboratorium Weterynaryjne
ul. Turkowska 58c 62-720 Brudzew
PRACOWNIA BADAŃ WODY
ul. Kolska 12 62-720 Brudzew



Strona/stron: 2/3

Brudzew, dnia 13.09.2025

Wyniki badań nr 175/1-1/W/2025/9						
Nr próbki	Badana cecha	Metoda badania	Wynik badania	Niepewność wyniku badania U	Wartość dopuszczalna (NDS) ¹	Stwierdzenie zgodności ²
175/1	Stężenie chlorków	PB - 26 wyd. A z dnia 2019-09-18 na podstawie testu Hach Lange nr LCK 311 [A] [Z]	1,4 [mg/l]	±0,1 [mg/l]	≤250 [mg/l]	zgodny
175/1	Stężenie chloru wolnego	PB-31 wyd. A z dnia 2024-06-03 opracowana na podstawie instrukcji producenta testu VISOCOLOR ECO Chlor 2 wolny	<0,10 [mg/l]	±0,02 [mg/l]	≤0,3 [mg/l]	zgodny
175/1	Stężenie jonu amonowego	PB - 22 wyd. A z dnia 2019-09-18 na podstawie testu Hach Lange nr LCK 304 [A] [Z]	<0,10 [mg/l]	±0,01 [mg/l]	≤0,50 [mg/l]	zgodny
175/1	Stężenie magnezu	PB - 18 wyd. A z dnia 2019-09-18 na podstawie testu Hach Lange nr LCK 327 [A] [Z]	11,1 [mg/l]	±1,1 [mg/l]	7-125 [mg/l]	zgodny
175/1	Stężenie manganu	PB-24 wyd. B z dnia 2024-02-01 na podstawie testu Hach Lange nr LCW 532 [A][Z]	<10 [µg/l]	±2 [µg/l]	≤50 [µg/l]	zgodny
175/1	Stężenie siarczanów	PB - 19 wyd. A z dnia 2019-09-18 na podstawie testu Hach Lange nr 8051 [A] [Z]	<10 [mg/l]	±1 [mg/l]	≤250 [mg/l]	zgodny
175/1	Stężenie żelaza	PB - 23 wyd. A z dnia 2019-09-18 na podstawie testu Hach Lange nr LCK 521 [A] [Z]	<20 [µg/l]	±3 [µg/l]	≤200 [µg/l]	zgodny
175/1	Twardość ogólna	PB - 18 wyd. A z dnia 2019-09-18 na podstawie testu Hach Lange nr LCK 327 [A] [Z]	202 [mg/l CaCO3]	±28 [mg/l CaCO3]	60-500 [mg/l CaCO3]	zgodny

[A] Metoda akredytowana zamieszczona w aktualnym zakresie akredytacji laboratorium AB 924
[Z] Metoda zatwierdzona przez Powiatowego Inspektora Sanitarnego

Otrzymują:
1. Właściciel
2. a/a

mgr inż. Sylwia Zakolska
Asystent Laboratoryjny
LABORATORIUM WETERYNARYJNE
tel. (63) 279 70 04

Sylwia Zakolska
Dnia: 13.09.2025
godz.: 10:50

.....
Podpis osoby autoryzującej

Uwagi:
Metody zatwierdzone przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Turku Decyzją z dnia 30 czerwca 2025r. nr ON-HK.9020.17.2025
1) Podstawą oceny zgodności z wymaganiami jest Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi
2) Do wyników badań podano stwierdzenie zgodności zgodne ze Zleceniem nr 175/1-1/W/2025/9
Przy stwierdzeniu zgodności zastosowano zasadę prostej akceptacji.
Stwierdzenie zgodności jest oparte na poziomie prawdopodobieństwa 95% dla niepewności rozszerzonej k=2.
Stwierdzenie zgodności z wymaganiami/specyfikacjami odnosi się tylko do badanej próbki.



AB 924

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ
NR 175/1-1/W/2025/9****VET-LAB BRUDZEW
dr Piotr Kwieciński
Laboratorium Weterynaryjne
ul. Turkowska 58c 62-720 Brudzew
PRACOWNIA BADAŃ WODY
ul. Kolska 12 62-720 Brudzew**

Strona/stron: 3/3

Brudzew, dnia 13.09.2025

Ryzyko błędnej akceptacji/odrzućenia dla zasady prostej akceptacji:

- wynik zgodny - ryzyko błędnej akceptacji wynosi 50% w przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji,
- wynik niezgodny - ryzyko błędnego odrzućenia wynosi 50% w przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji.

* Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

Dla wszystkich uzyskanych wyników poniżej zakresu akredytacji stwierdzenie zgodności wyniku z wymaganiami wydano w formie opinii i interpretacji.